

**12**

► **Oczy i uszy Waszyngtonu**  
Podtopią,  
pobiją, zabiją

**FOKUS****6** Uchwycone w obiektywie**76** Widoki Ziemi Świętej**ROZMOWY NA ŚWIĘTA****12** Richard Layard. Czym jest szczęście dla ekonomisty**62** George R.R. Martin. Molestowany przez czytelników**66** Quincy Jones. „Byłem najlepszym pucybutem w Chicago”**72** Stephen King. Autobiografia jak z horroru**WYDARZENIE****16** Raport CIA. Brutalne metody przesłuchań**PROFILE****20** O nich się mówi:Grace Mugabe,  
Marion Maréchal-Le Pen,  
Gigi Becali**LUDZIE****24** Hillary Clinton kontra Jeb Bush. Po hakach do Białego Domu**28** Hugh Grant. Umarł seks, niech żyje golf!**32** Musab Hasan Jusuf. Syn Hamasu na żołdzie Izraela**À LA CARTE****36** Świat w oczach rysowników**REPORTAŻ****38** Gucci w cieniu Kremla. Zakupy na placu Czerwonym**42** Żydzi wyszli z krypty. Portugalscy pseudochrześcijanie**24**

► **Pojedynek roku 2016**  
Biega,  
szczyje  
Jeb Hillary

**28**

► **Hugh Grant**  
Dojrzałeś?  
To spadaj

**38**

► **GUM wita**  
was Butik  
oligarchów

**42**

► **Szalom, Belmonte!**  
Kryjówka judaizmu



**Kobiety idealne** ◀ **56**  
Sześć tysięcy euro za sztukę

**46 Afryka tańczy Slow.** Własne ogródki – metoda na głód

**48 Zakład zakładnika.** Zachodni więźniowie Państwa Islamskiego

**52 Kariera gangstera.** Pablo Escobar we wspomnieniach syna

**OBYCZAJE**

**56 Lala mówi „love”.** Plastikowe gejsze dla samotnych

**60 Sztuka lenistwa.** Jak odpocząć w pracy

**HISTORIA**

**82 Biblia archeologów.** Ziemia kryje niejedną herezję

**86 Żona Jezusa.** Celibat księży w rękach pięknej nieznamy

**90 Gwiazda Betlejemka.** Co niebo chciało powiedzieć

**KOMPAS**

**92 Przystanek Intifada.** Tramwaj w Jerozolimie – dobry na barykadę

**98 Watykan szytów.** Nadżaf – miasto święte, że aż strach

**104 MIKROFORUM**

**POWIEDZIELI**

**106 Zabójcze puenty:** Jennifer Aniston, Frank-Walter Steinmeier, Cristiano Ronaldo i inni



**62** ▶ **George R.R. Martin**  
Kończ pan tę sagę!



▶ **Quincy Jones**  
Muzyka ze znakiem Q

**66**

▶ **Tory niezgody**  
Tramwaj ekstremistów



**86**

▶ **Maria Magdalena**  
Zmieniła Nowy Testament



**92**



Gdybym nie była aktorką, zostałabym dermatologką.  
**Jennifer Aniston**, aktorka amerykańska

**106**

Niezapomniane  
Święta

\* Oferta świąteczna dostępna w dniach: 3.11 – 24.12.2014, nie łączy się z innymi promocjami i rabatami, dostępna jest w salonach PANDORA, w sieci salonów YES oraz u uczesniczących, autoryzowanych partnerów.



**PANDORA**  
UNFORGETTABLE MOMENTS

ODKRYJ ŚWIĄTECZNE ZESTAWY OD 299 ZŁ!\*

Spraw, aby te Święta były niezapomniane! Podaruj bliskiej Ci osobie wyjątkowy prezent, który w niebanalny sposób wyrazi Twoje uczucia.

**BIALYSTOK:** Alfa • **BIELSKO BIAŁA:** Sfera • **BYTOM:** Agora Bytom • **CZĘSTOCHOWA:** Galeria Jurańska • **GDAŃSK:** Galeria Bałtycka, Matarnia • **GDYNIA:** Klif, Riviera • **KATOWICE:** Galeria Katowicka, Silesia • **KIELCE:** Galeria Korona • **KRAKÓW:** ul. Grodzka 38, Galeria Krakowska, Galeria Kazimierz • **LUBLIN:** Galeria Olimp, Plaza • **ŁÓDŹ:** Galeria Łódzka, Port Łódź, Manufaktura • **OLSZTYN:** Galeria Warmińska • **POZNAŃ:** Galeria Malta, Plaza, Poznań City Center • **RADOM:** Galeria Słoneczna • **RZESZÓW:** Galeria Rzeszów  
**SZCZECIN:** Galeria Kaskada • **TORUŃ:** Plaza Toruń • **WARSZAWA:** Arkadia, Blue City, Galeria Mokotów, Klif, Nowy Świat 37, Plac Unii, Promenada, Sadyba Best Mall, Złote Tarasy • **WROCŁAW:** Magnolia, Pasaż Grunwaldzki • **ZAKOPANE:** Krupówki 47





Na Święta  
mamy  
dla Was  
choinki  
prosto z Rio.

A na cały  
Nowy Rok  
– życzenia  
szczęścia  
i dobrego  
humoru.

Redakcja  
FORUM



STREFA GAZY

## Skok przez ruiny

David Belle, pomysłodawca parkouru, czyli sztuki jak najszybszego pokonywania znajdujących się na drodze przeszkód, byłby z nich dumny. Ci palestyńscy chłopcy ze strefy Gazy pokazują swój kunszt na tle ruin osiedla Chan Junis. Zostało ono zniszczone podczas niedawnej 50-dniowej wojny między rządzącym w Gazie Hamasem a Izraelem. W walkach i bombardowaniach zginęło ponad dwa tysiące Palestyńczyków i 73 Izraelczyków. Dla wielu palestyńskich chłopaków parkour nie jest wyłącznie rozrywką, lecz smutną koniecznością. Codziennie muszą się przedzierać przez obrócone w ruiny dzielnice.









**KOREA POŁUDNIOWA**

## Sowa chce spać

Czy to aria operowa? Sowy mogą pisać, skrzeczeć i – oczywiście – pohukiwać, ale nie słyną z pięknych treli – nawet w Korei Południowej, gdzie wykonano tę fotografię. Bohaterka zdjęcia po prostu ziewa. Bo ziewanie nie jest bynajmniej typowo ludzkim zachowaniem. Pojawia się w prawie całym królestwie zwierząt i jest tak zaraźliwe, że za nic ma gatunkowe granice. Naukowcy potwierdzają, że ludzie mogą „zarazić” tą czynnością całe stada zwierząt domowych – i nie tylko. Można śmiało powiedzieć, że gdy ziewamy, naśladuje nas cała natura.



# Lord szuka szczęścia

**W**asza lordowska  
mość, pomów-  
my o pienią-  
dzach. Czy da-  
ją szczęście?

**Richard Layard:** W każdym kraju bogaci są na ogół szczęśliwsi od biednych. Jednak powodów, dla których ludzie czują się szczęśliwi lub nie, jest bardzo wiele, a bogactwo odpowiada za istnienie tych różnic tylko w małym stopniu.

**A co jest ważniejsze od majątku?**

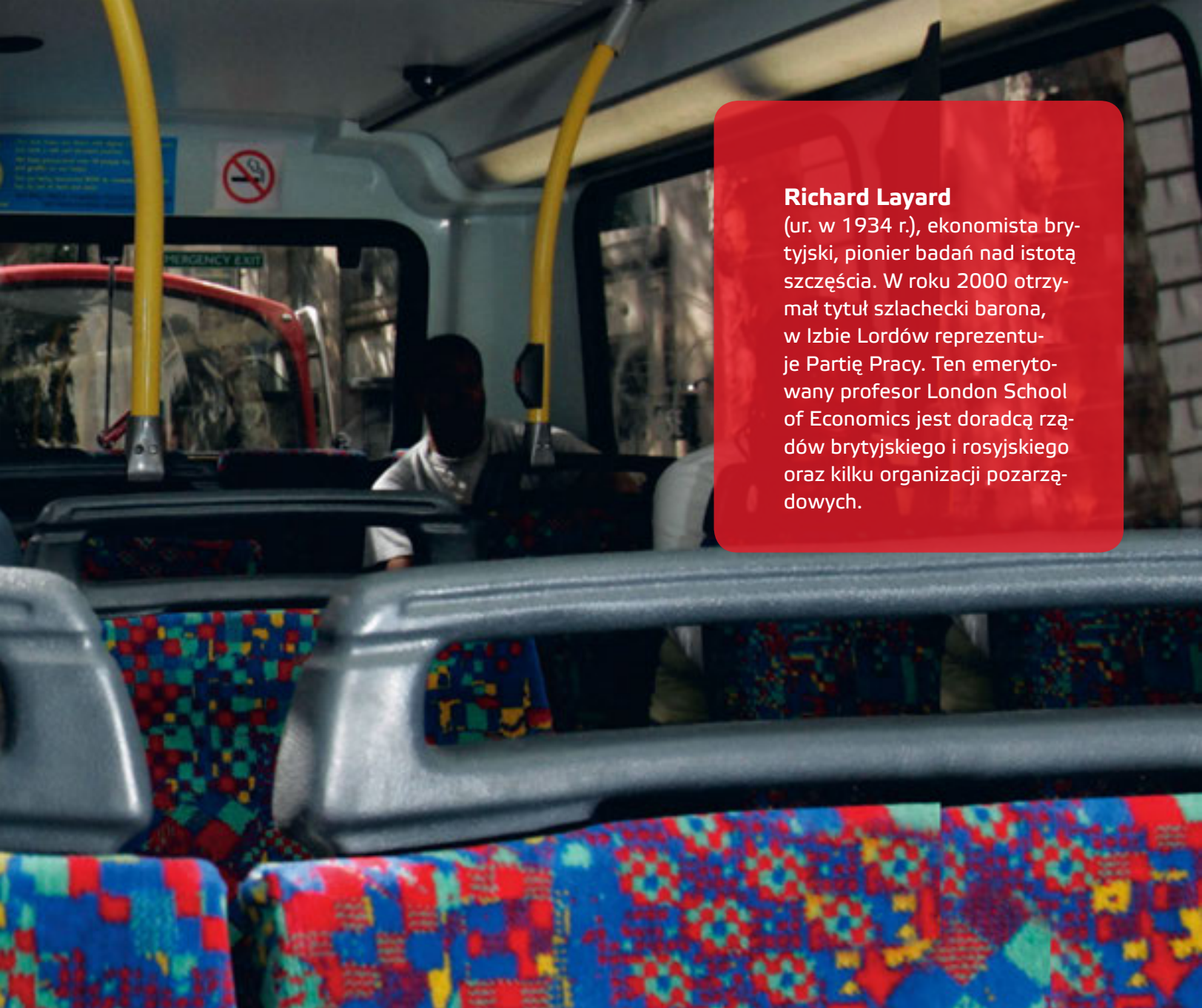
Stosunki międzyludzkie, życie rodzinne. Ważne jest, czy ktoś ma pracę i czy lubi swój zawód. A jeszcze ważniejsze jest zdrowie.

Jeśli masz szczęście, dostaniesz od losu rabat. Ale komu ten rabat przysługuje? Brytyjski badacz szczęścia, profesor **Richard Layard**, próbuje ustalić, co robić, aby ludziom żyło się lepiej. Na początek rozejrzyj się dookoła i puknij w czoło.

**Czy bogate kraje są szczęśliwsze od ubogich?**

Owszem, obywatele bogatych państw są zdecydowanie szczęśliwsi niż mieszkańcy państw ubogich. Jednakże jednocześnie występuje tu tzw. paradoks Easterlina, zwany tak od nazwiska amerykańskiego ekonomisty Richarda Easterlina: takie kraje jak Stany Zjednoczone czy Niemcy są dziś o wiele bogatsze niż kilkadziesiąt lat temu, a jednak, jak wykazują sondaże, ich obywatele wcale nie są szczęśliwsi niż dawniej. To dlatego, że ludzie zawsze porównują siebie i swój stan posiadania z innymi. Czują się szczęśliwi, gdy mają wszystkiego więcej. Ale gdy w cią-





### Richard Layard

(ur. w 1934 r.), ekonomista brytyjski, pionier badań nad istotą szczęścia. W roku 2000 otrzymał tytuł szlachecki barona, w Izbie Lordów reprezentuje Partię Pracy. Ten emerytowany profesor London School of Economics jest doradcą rządów brytyjskiego i rosyjskiego oraz kilku organizacji pozarządowych.

gu kilkudziesięciu lat rośnie dobrobyt w całym kraju, moja większa zasobność nie poprawia mojej sytuacji w odniesieniu do innych.

**Może i tak. Ale nawet jeśli mój dochód rośnie w takim samym tempie jak dochód moich sąsiadów i kolegów, to jednak posiadanie większych pieniędzy oznacza więcej korzyści i mniej zmartwień. A więc to chyba jednak szczęście?**

Większe pieniądze nie oznaczają mniej zmartwień. Ludzie podejmują różne zobowiązania finansowe, a jeśli mają większy dochód, także te zobowiązania są wyższe. Ktoś, kto ma wyższy dochód, ale

kupuje większy dom, obciążony wyższą hipoteką, ma spore powody do zmartwień.

#### **Brzmi to przygnębiająco.**

A przy tym, zajęci pogonią za wyższymi dochodami, coraz częściej rezygnujemy z tego, co naprawdę daje nam radość. Dla zarobku ludzie poświęcają stosunki z przyjaciółmi i zaniedbują własne życie rodzinne, wchodzą w konflikty i nabawiają się stresów w kontaktach z kolegami. Społeczeństwo w coraz większym stopniu ocenia ludzi według tego, jak wypadają w konkurencji z innymi. A nie według tego, czy są to wartościowe osoby, z którymi dobrze jest być razem w społeczno-

**▲ PO GODZINACH:** „Kiedy nie pracuję, od razu mi lepiej”.

ści. Ludzie porównują się ustawicznie z innymi pod najróżniejszymi względami, zamiast zwrócić uwagę na to, co naprawdę by ich uszczęśliwiło. To obsesyjne zachowanie powinno ulec zmianie.

Istotną przyczyną tego, że ludzie są nieszczęśliwi, stanowią choroby psychiczne. W społeczeństwach zachodnich jest to czynnik ważniejszy nawet od bezrobocia. A w Europie tylko jedna czwarta osób z zaburzeniami psychicznymi jest faktycznie leczona. W przypadku chorób organicznych leczeniem objętych jest 90 proc. chorych. Większość systemów opieki zdrowotnej nie poświęca choro-